



**October 18, 2020**

**聖靈降臨後第二十主日讚頌早禱崇拜**

20<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

**本主日祝文**

全能永生的上帝，求你增加我們對你信靠的恩賜，忘記背後，努力面前，遵守你的誡命，向著標竿直跑，最後能得到你賞賜永遠喜樂的冠冕。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

**Today's Collect**

Almighty and everliving God, increase in us your gift of faith, that forsaking what lies behind and reaching out to what is before, we may run the way of your commandments and win the crown of everlasting joy; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

## 中文講道

### REC CHINESE SERMON

神性的懊悔帶來復興

林後 2 Cor 7:2-16

**Godly Sorrow brings forth Transforming Revival**

一個穩固的復興源於一位忠心的傳道人－保羅

林後 2 Cor 7:2-6

A steady revival begins with a faithful minister of God – Paul

復興是源於神性的懊悔與悔改

林後 2 Cor 7:7-12

Revival begins with godly sorrow and repentance

復興帶給他們一個屬靈的接棒人－提多

林後 2 Cor 7:13-16

The revival brings them a spiritual successor - Titus

茶餘飯後大問題：

你有沒有經歷過為做了一件錯事而憂傷並在神面前悔過，結果帶來你靈裏的復興？

Big Question:

Have you experienced committing a wrong which led you to sorrow, repentance before the Lord, and eventually resulting in a spiritual revival in you?

---

## 英文家庭講道

### REC ENGLISH FAMILY SERMON

**Godly Sorrow (2 Corinthians 7:5-13)**

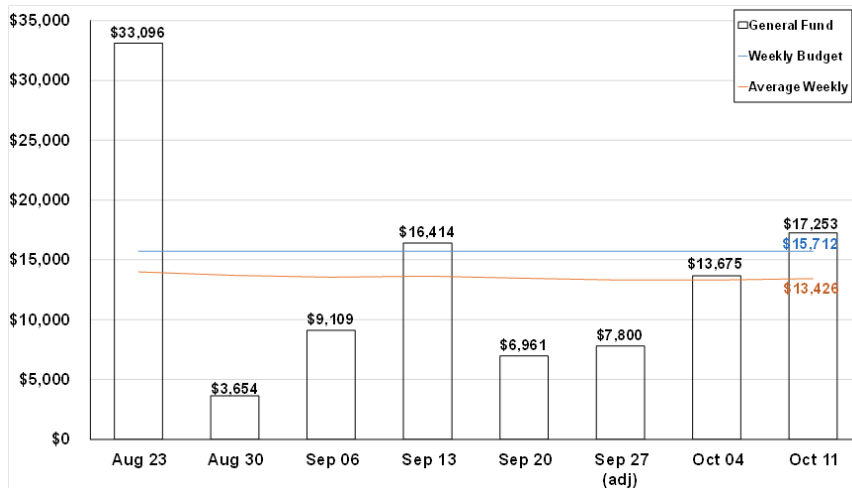
God comforts the downcast

Godly sorrow brings repentance but worldly sorrow brings death

*Metanoia*: U-Turn from death to life

Big Question: In which area of your life is God stirring up sorrow so that you may turn back to him?

**11 October 2020**  
**崇拜人數及奉獻**  
**OFFERING**



Budget	\$15,712/wk
YTD Avg	\$13,426/wk
Difference	(\$ 2,286/wk)

**Offering**

經常費 General Fund :	\$ 17,253.00
發展基金 Dev't. Fund :	\$100.00

**報告**  
**ANNOUNCEMENTS**

**下主日 (10月25日) 8:30am 廣東話崇拜將會以 Youtube 即時播放**

兄姊可以在本週三後到本堂的 "Facebook" 網頁取當日的 Youtube live 連結 (link)。在 8:30am 崇拜後，兄姊可於任何時間在該連結收看。而下主日之 11am 廣東話崇拜會藉 ZOOM 作即時轉播，期盼能增加教友之投入及參予感。

請在十分鐘前即 10:50am 登入此 ZOOM 網頁：Meeting ID: 841 2230 2972 Password: 6042140321

**8:30am Cantonese Sunday Service on October 25 on YouTube**

Next Sunday (Oct 25), the 8:30am service will stream live on Youtube. Please check our Facebook page "Richmond Emmanuel Church" for the YouTube link later this week. After the live stream, the service will remain on YouTube for viewing.

For next Sunday, our 11am Cantonese service will be totally through Zoom. Please come in ten minutes earlier to ensure we have the service on time.

Meeting ID: 841 2230 2972 Password: 6042140321

**REC English Family Worship Every Sunday at 11am!**

Call opens at 10:45am

<https://us02web.zoom.us/j/6042140321?pwd=UUxZZzBPNzB2RG1meU9ScjRzLzJHJz09>

Meeting ID: 604 214 0321 Password: Emmanuel

**"万圣节晚上你们做什么" 網上聚會 (国语主讲)**

主办：REC 国语组

日期/时间：10月29日 (下周四) 10:30am

内容：诗歌赞颂，讲道，见证分享

主讲：卢维溢和周裕先牧师

欢迎弟兄姊妹邀请说普通话未信主的慕道者参加

Meeting ID: 869 5014 2534

Passcode: 123321

查询及报名，请联络

Zenbia : 604-961-1091 或 Joyce 604-760-8633。

## 課程(302)：《追隨基督》作門徒的代價 The Cost of Discipleship 潘霍華著

日期：2020年11月5日至12月10日

時間：逢星期四晚上 8:30pm – 10:30pm

形式：用粵語以 ZOOM 進行

導師：區仕巧

名額：20 (只供以馬內利堂教友參加)

報名須知：

- 參加者需要自費購買課本 (\$20)
- 報名後 Lucy 傳道會聯絡作買書安排
- 報名截止日期：10月29日

報名方式：WhatsApp 聯絡 Lucy 傳道，電話 604-726-6286

(10月12日開始接受報名)

**潘霍華說：**「當**基督**呼召一個人的時候，祂是叫人來**死**。」

你願意為主而活嗎？

11月05日 (一) 恩典與作門徒

11月12日 (二) 山上寶訓

論基督徒生活的「超平常性」 (馬太福音第五章)

11月19日 (三) 論基督徒生活的隱藏性 (馬太福音第六章)

11月26日 (四) 門徒團體的與世分離性 (馬太福音第七章)

12月03日 (五) 福音使者

12月10日 (六) 耶穌基督的教會和作門徒的生活

## 星期六早上祈禱會 Saturday Morning Prayer (網上透過 Zoom 進行)

日期 / Date：逢星期六 (Every Saturday)

時間 / Time：9am – 9:45am

參加星期六祈禱會之兄弟請聯絡 Eddy Mak 778-999-0253 或 WhatsApp 他。

Brothers and sisters who would like to join the Saturday prayer meeting please contact Eddy Mak 778-999-0253 or WhatsApp him.

有鑑於網上聚會需求增加，現徵求 Zoom 會議支援及視頻剪輯，有興趣的教友請與 Thomas Leung 弟兄 (604-808-0782) 或 Lucy 傳道 (604-726-6286) 聯絡。

## 本堂之國語事工由六月開始新動態 (Zoom online 網上進行)

- 每月第一及第三主日早上十一時國語崇拜  
第一主日 盧維溢牧師主領及講道  
第三主日 周裕先牧師主領及講道
- 每月第二及第四星期 星期四研經小組  
第二星期 星期四 10:30am 周裕先牧師主領  
第四星期 星期四 8pm 盧維溢牧師主領

## Our new strategy for Mandarin ministry starting in June (All ministries will be through Zoom online)

- 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Sunday Mandarin service at 11am  
1<sup>st</sup> Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach  
3<sup>rd</sup> Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach
- 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> week Thursday Bible study group  
2<sup>nd</sup> week Thursday 10:30am: led by Rev. Michael Chou  
4<sup>th</sup> week Thursday 8pm: led by Rev. Wayne Lo

**牧區代禱網絡**

**Parish Cycle of Prayer:**

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、

周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、鮑敬榮、郭顏筱薇

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho,

Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Ken Bau, May Ngan Kwok